Subject Code	CBS4701
Subject Title	Project in Language Studies
Credit Value	6
Level	4
Pre-requisite/ Co-requisite/ Exclusion	Nil
Objectives	The subject provides an arena for students to demonstrate their creative ability and to integrate all they have learnt in linguistics, bilingual corporate communication, translation/interpreting, area studies, etc. Students will carry out an individual project in one of the above areas during two consecutive semesters, and produce a thesis OR a translation work OR other equivalent forms of academic output deemed as appropriate under the guidance of a supervisor.
Intended Learning Outcomes	Upon completion of the subject, students will be able to: a) Design and accomplish an original project within the area of study specified by the programme; b) Gain systematic knowledge about the chosen research topic through reading literature and discussing with the supervisor; c) Conduct a project with good time management skills; and d) Write up the findings in standard academic language, following the standard format in the specific field; e) Exercise critical and logical thinking; f) Develop the ability to conduct project tasks independently.
Subject Synopsis/ Indicative Syllabus	In general, students are expected to demonstrate their understanding hereunder: 1. The basics of conducting an academic project 2. Knowledge and skills for conducting projects 3. Knowledge and skills specific to the titled project Different modes of study will be adopted in the distinct domain of study. Overall there are two types of projects: research projects (in the area of linguistics, translation/interpreting, bilingual corporate communication, area studies, etc.; with a research thesis as the main output), and translation projects (with a translation work as the main output). Please refer to the guidelines of each type of projects for specific arrangement of the projects.

Teaching/Learning Methodology	Students will work on the project independently whereas supervisors will provide guidance and supervision on their work during the private supervision.

Mode of activity	Hours	Content
Methodology workshop	3	Generic knowledge and skills for the project
Private supervision	circa 6	Knowledge and skills specific to the titled project

Assessment Methods in Alignment with Intended Learning Outcomes

All the projects will be assessed by both the supervisor (weighting = 60%) and a 2nd marker (weighting = 40%). If the supervisor's score and the 2nd marker's score are two letter grades (or more) apart from each other, a 3rd marker will be invited to assess the project. The 3rd marker will follow the same grading criteria as the 2nd marker (see the tables below). The final grade of the project will be the weighted total of the supervisor's score (weighting = 45%), the 2nd marker's score (weighting = 30%), and the 3rd marker's score (weighting = 25%).

In addition to the project output described below, students must also submit an interim report in the middle of the project period. The interim report will be graded by the supervisor as either Pass or Fail; if the interim report receives a grade of Fail, the student will be blocked from proceeding in the project, leading to an automatic F grade for the whole subject. All written works (e.g. thesis, translator's commentary, translation project, reflective essay, project report) must be submitted together with Turn-it-in reports.

Below is a summary of the assessment criteria by project type (please refer to the specific guidelines for each type of project for more details).

- For research projects, the following assessment table will be used:

Criteria	% weighting (Supervisor, 2nd marker)	Intended subject learning outcomes to be assessed					
		a	b	c	d	e	f
Project design and originality	22%, 25%	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Familiarity with background literature	22%, 25%						
Data analysis	22%, 25%						
Coherence in presentation and quality of writing	22%, 25%						
L2L participation, independence, attitude, workshop attendance, etc.	12%, --	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Total	100%, 100%						

- For translation project, the following assessment table applies:

Criteria	% weighting (Supervisor, 2nd marker.	Intended subject learning outcomes to be assessed					
		a	b	c	d	e	f
L2L participation, independence, attitude, workshop attendance, etc.	12%, --	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Familiarity with relevant translation theories;	5%, 5%	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Translation example analysis	10%, 10%						
Introduction of background information and quality of writing	5%, 5%						
Understanding of source text	34%, 40%	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Expressiveness, fluency and idiomaticity of target text	34%, 40%	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Total	100%, 100%						

Student Study Effort Expected	Class contact:	
	• Methodology workshop	3 Hrs.
	• Private supervision	6 Hrs.
	Other student study effort:	
	• Preparing, researching and reading materials related to the project	120 Hrs.
	• Writing the project	123 Hrs.
	• Total student study effort	252 Hrs.
Reading List and References	Guidelines of research and translation projects [available on Blackboard and departmental websites]. Readings for individual projects will be supplied by each supervisor.	